

Released under the John F. Kennedy Assassination
Records Collection Act of 1992
(44 USC 2107 Note)
NW 53216 6/17/17

TRANSLATION

Report of the Operations of the
Democratic Revolutionary Front
Month of September 1960
M E X I C O

TRANSLATION

DEMOCRATIC REVOLUTIONARY FRONT
Statement of Receipts and Expenditures
15 to 31 August 1960

R E C E I P T S:

Loan received for opening account number 13911
 in the Banco de Comercio, S.A. (Bank of Commerce)
 Receipts from the Department of Finances
 on 25 August 1960

Total receipts to date

E X P E N D I T U R E S:

Payment of loan for opening account
 Expenses in the transfer of Dr. J.
 Carrillo and setting up of his home
 in Mexico City
 Expenses for Mr. Artime's trip to Detroit
 Expenses for Dr. M. A. Varona's trip
 Remitted to Mr. Jose Sosa by order of the
 Department of Finances
 September payroll for Miami
 personnel
 September payroll for New York
 personnel
 Estimate for Mexico office
 Rent payment and one month's deposit
 for apartment 4 on Calle Biarritz 18 (18 Biarritz
 St.) in Colonia Juarez (Juarez District) for the
 Office of the Comptroller and matters the members
 of the Executive Committee may wish to discuss
 Estimate for anti-Castro
 propaganda
 Payment of Mr. Roberto Varona Loreda's salary for
 the month of September which corresponds to
 Mexico personnel
 For the purchase of a Remington "C" carriage (?)
 typewriter No. SJ-135603 and Remington adding
 machine model 20802-10, No. 1565713
 Cash remitted to Dr. J. I. Rasco to San Jose,
 Costa Rica by order of the Department of
 Finances

Balance available on 31 August 1960

August 1960 - acctg
Credit -
FRD - \$ 36,261.78

M I.
M I.

FRENTE REVOLUCIONARIO DEMOCRATICO
 Estado de Ingresos y Egresos
 Hasta 31 de Agosto-1960

INGRESOS:

Prestamo recibido para abrir la cuenta No.13914 en el Banco de Comercio, S.A. Ingreso del Departamento de Finanzas, en 25 de Agosto de 1960

Total de Ingresos hasta la fecha

\$ 100.00k
50,000.00
 \$50,100.00

EGRESOS:

Pago del prestamo para apertura cuenta
 Gastos de traslado del Dr. J. Carrillo e instalacion de su casa en esta ciudad de Mexico
 Gastos de viaje del Sr. Artimo a Detroit
 Gastos de viaje del Dr. M.A. Varona
 Remitido al Sr. José Sosa por ordenes del Departamento de Finanzas
 Nomina de Septiembre del personal de Miami
 Nomina de Septiembre del personal de New York
 Presupuesto de la Oficina de Mexico
 Pago del Alquiler y un mes en Fondo del apartamento 4 de la calle Biarritz 13 en la Colonia Juarez, para la oficina del Comptroller y asuntos que deseentratar los miembros del Comité Ejecutivo
 Presupuesto de una propaganda Anti-Castrista
 Pago de la asignación del Dr. Roberto Varona Loreda, del mes de Septiembre, que corresponde a personal de México
 Por la compra de una maquina de escribir marca Remington, Carro "C" No. SJ-135603 y una sumadora Remington Mod. 20802-10 No. 1565713
 * Efectivo remitido al Dr. J. I. Rasco a San J. de Costa Rica por ordenes del Departamento de Finanzas

\$ 100.00k
 1,992.05 Exp.
 320.00 "
 713.89 "
 5,000.00 Exp.
 21,625.00 Exp.
 2,750.00 Exp.
 1,410.96 Exp.
 320.00 Exp.
 784.00 Adv.
 400.00 Exp.
 340.88 Exp.
 500.00 36,261.78

Saldo disponible en 31 Ago-960

\$13,835.22

Notes:

1. With regard to the check for \$5,000.00 sent to Mr. Jose Sosa, I asked him for the vouchers against which they were spent. I hope to receive what was requested at any moment.
2. The amount for the Miami payroll was remitted for inclusion in the control account of the F.P.D. in that city and I ordered that payments be made by means of checks.
3. With regard to the New York payroll, I gave the same order.
4. The entries entitled "estimates", those who received it (sic) (funds ?) are obligated to render accounts subsequently.
5. The cash for Dr. J. I. Rasco was not sent to him; therefore, it will appear as deposited during the first part of September.
6. The other entries are self-explanatory.

Translator's Note: The first half of this page is identical to page 1,
beginning with the first entry under the word RECEIPTS.

Prestamo recibido para abrir la cuenta No. 13914 en el Banco de Comercio, S.A.	\$ 100.00
Ingreso del Departamento de Finanzas, en 25 de Agosto de 1960	<u>50,000.00</u>
Total de Ingresos hasta la fecha	<u>\$50,100.00</u>

E G R E S O S :

Pago del prestamo para apertura cuenta	\$ 100.00
Gastos de traslado del Dr. J. Carrillo e instalación de su casa en esta ciudad de Mexico	1,992.05
Gastos de viaje del Sr. Artime a Detroit	320.00
Gastos de viaje del Dr. M.A. Varona	718.89
Remitido al Sr. José Sosa por ordenes del Departamento de Finanzas	5,000.00
Nomina de Septiembre del personal de Mia- mi	21,625.00
Nomina de Septiembre del personal de New York	2,750.00
Presupuesto de la Oficina de Mexico	1,410.96
Pago del Alquiler y un mes en Fondo del apartamento 4 de la calle Biarritz 13 en la Colonia Juarez, para la oficina del Comptroller y asuntos que deasen- tratar los miembros del Comité Ejecutivo	320.00
Presupuesto de una propaganda Anti-Castris- ta	784.00
Pago de la asignación del Br. Roberto Varona Loredo, del mes de Septiembre, que corres- ponde a personal de México	400.00
Por la compra de una maquina de escribir mar- ca Remington, Carro "C" No. SJ-135603 y una sumadora Remington Mod. 20802-10 No. 1585713	340.88
Efectivo remitido al Dr. J.I. Rasco a San J. de Costa Rica por ordenes del Departamento de Finanzas:	500.00
	<u>36,261.78</u>
Saldo disponible en 31 Ago-960	<u><u>\$13,838.22</u></u>

Notas:

- 1)- Con respecto al cheque de los \$5,000.00 enviado al Sr. José Sosa le pedí los comprobantes en que fueron gastados, espero que de un momento a otro realice lo solicitado.
- 2)- El importe de la Nómina de Miami fue remitido para su ingreso en la cuenta de control del F.R.D. en esa ciudad y ordené que los pagos se realizaran mediante cheques.
- 3)- Con respecto a la Nómina de New York impartí la misma orden.
- 4)- Las partidas que dicen "Presupuestos", estan obligados los que la recibieron a rendir cuenta posteriormente.
- * 5) El efectivo que para el Dr. J.I. Rasco, no le fue remitido por lo que aparecerá depositado en los primeros días del mes de Septiembre.
- 6)- Las otras partidas se explican por si sola.

Miami, 12 October

Executives
Democratic Revolutionary Front

Dear Sirs:

Attached herewith we are submitting the REPORT corresponding to the month of August 1960 concerning receipts and expenditures on account number 13914, Banco de Comercio, S.A. (Bank of Commerce), Sucursal Reforma (Reforma Branch), Mexico, D.F. This booklet contains the following:

- I Statement of Receipts and Expenditures
- II Report on Expenditures

Attentively,

(signed)
Department of the Comptroller
Juan Paula Paez

Miami, Octubre 12 de 1960

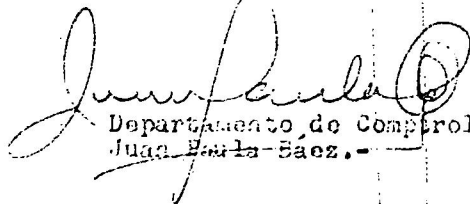
Senores Ejecutivos
Frente Revolucionario Democrático

Señores :

Adjunto les estan remitiendo el I N F O R M E correspondiente al mes de Agosto de 1960, de los ingresos y egresos, efectuados a través de la cuenta No. 13914, Banco de Comercio, S.A., Sucursal Reforma, México D.F., conteniendo este cuadernillo lo siguiente:

- I Estado de Ingresos y Egresos
- II Informe de los Egresos

De Ustedes atentamente,


Departamento de Comptroller
Juan Paula Baez.

JPB:aur.

DEMOCRATIC REVOLUTIONARY FRONT
Statement of Receipts and Expenditures
From 20 to 31 August

R E C E I P T S

Loan received from Mr. J. Paula
to open account number 1391h in the
Banco de Comercio, S.A.

Receipts from the Department of Finances
on 25 August 1960

Total receipts up to 31 August 1961

E X P E N D I T U R E S

<u>Voucher</u>	<u>Check</u>
Number	Number

Payment loan (from) Mr. Paula

Expenditures to be Justified

Check sent to Mr. Jose Sosa

Miami civilian personnel payroll

New York civilian personnel payroll

Mexico office estimate

Propaganda estimate for the
Mexico Delegation

Cash sent to Dr. Jose I.

Rasco to Costa Rica

Traveling Expenses

Transfer to Mexico and settling
down of Dr. Carrillo

Dr. Artine's expenses to Detroit

Dr. M. A. Varona's expenses to
Mexico

Continues on page 2

FRENTE REVOLUCIONARIO DEMOCRATICOEstado de Ingresos y Egresos
del 20 al 31 de AgostoI N G R E S O S

Préstamo recibido del Sr. J. Paula
para abrir la cuenta No. 13914 en
Banco del Comercio S.A.

* \$ 100.00

Ingreso del Departamento de Finanzas
en 25 de Agosto de 1960

50,000.00 *Hyp*

Total de Ingresos hasta 31 de Agosto de 1960

\$50,100.00

E G R E S O S

Compr. Check
Número Nro.-

A - 1 1 Pago préstamo Sr. Paula

* \$ 100.00

Egresos a Justificar

A - 5 5 ✓ Check remitido al Sr. José Sosa \$ 5,000.00 *H*

A - 6 6 ✓ Nómina personal civil Miami 21,625.00 *H*

A - 7 7 Nómina personal civil New York 2,750.00

A - 8 8 Presupuesto oficina México 1,410.96

A - 10 10 Presupuesto propaganda por la
Delegación de México 784.00

A - 13 14 Efectivo remitido al Dr. José
I. Rasco a Costa Rica 500.00 *H*

32,069.96

Gastos de Viajes

A - 2 2 Traslado e instalación del
Dr. Carrillo a México \$ 1,992.05

A - 3 3 Gastos del Dr. Artime a Detroit 320.00

A - 4 4 Gastos del Dr. M.A. Varona a
México 718.89

3,030.94

\$35,200.90 \$35,200.90

Fasa a la Hoja No. 2

DEMOCRATIC REVOLUTIONARY FRONTStatement of Receipts and Expenditures (Continuation)From 20 to 31 AugustPage number 2

Total receipts up to 31 August 1960

(from previous page)

EXPENDITURES: (Continuation)

Totals from previous page

<u>Voucher</u>	<u>Check</u>
<u>Number</u>	<u>Number</u>

Miscellaneous Expenditures

Payment of rent and one month's
guarantee deposit for
apartment 4 on Calle Biarritz No.
18, Colonia Juarez
(Rents, Supplies, etc.)

Payment of Mr. Roberto Varona
Loredo's salary for September
(Payroll)

For the purchase of a Remington
typewriter Model 24802-10,
Number 1565713 (Asset)

Balance on hand 31 August 1960

FRENTE REVOLUCIONARIO DEMOCRATICO

Estado de Ingresos y Egresos (Continuación)

del 20 al 31 de AgostoHoja No. 2

Total de Ingresos hasta 31 de Agosto de 1960 (de la hoja anterior)	<u>\$50,100.00</u>
---	--------------------

E G R E S O S : (Continuación)

Suma de la hoja anterior:	<u>\$35,200.90</u>	<u>\$35,200.90</u>
---------------------------	--------------------	--------------------

Compr. Check	
<u>Número</u> <u>Nro.-</u>	

Egresos Misceláneos

A - 9	9	Pago del alquiler y un mes en fondo en garantía del apartamento 4 de la Calle Biarritz No. 18 en la Colonia Juarez (Alquileres, Materiales, etc.)	\$ 320.00	
A - 11	11	Pago de la asignación de Septiembre al Sr. Roberto Varona Loreda (Nomina)	400.00	
A - 12	12	Por la compra de una máquina de escribir marca "Remington", Mod. 20802 - 10 No. 1565713 (Activo)	<u>340.88</u>	<u>\$ 1,060.88</u>
				<u>\$36,261.78</u>
		Saldo disponible en 31 de Agosto/60:		<u><u>\$13,838.22</u></u>

amr.

Continues on page 2

In the entries for Expenditures to be justified there appears check # 5 of account number 13911 of the Banco de Comercio, S.A., Reforma Street Branch, Mexico, D.F., remitted from this city without having received the corresponding expenditure justifications. The amounts referring to the civilian personnel payrolls of New York and Miami will be justified when payment of the same is made and the corresponding receipts from the persons receiving cash are obtained. Regarding the estimates of \$1,410.96 and \$784.00 which involve the entire month of September, the corresponding rendering of accounts will have to be made to the Delegation of the Democratic Revolutionary Front in Mexico. Regarding the \$500.00 sent to San Jose, Costa Rica for Dr. Jose I. Risco, during the closing operations for the month of August we were informed that this cash was not used by Dr. Risco; therefore, the bank's note of credit will appear during the month of September.

EXPENDITURES TO BE JUSTIFIED:

GENERAL GOVERNMENT REPORT
Statement of Receipts and Expenditures
From 26 to 31 August
Summary of Expenditures

FRENTE REVOLUCIONARIO DEMOCRATICO

Estado de Ingresos y Egresos
del 20 al 31 de Agosto

Resumen de Egresos.

EGRESOS A JUSTIFICAR:

En las partidas de Egresos a Justificar, aparece el check No. 5 de la cuenta No. 13914 del Banco de Comercio, S.A., sucursal de la Calle Reforma, México D.F., remitido desde esta ciudad, sin obtener la remisión de los justificantes de egresos correspondientes. Las cantidades referentes a las nóminas del personal civil de New York y Miami, serán justificadas en cuanto se efectúe el pago de las mismas y se obtengan los correspondientes recibos de las personas que reciban el efectivo. Los presupuestos por \$ 1,410.96 y \$ 784.00, que abarcan todo el mes de Septiembre, tendrán que hacer la correspondiente rendición de cuentas a la Delegación del Frente Revolucionario Democrático en México. Los \$ 500.00 remitidos a San José de Costa Rica para el Dr. José I. Rasco, al cerrar las operaciones del mes de Agosto, fuimos informados de que dicho efectivo no fué utilizado por el Dr. Rasco, por lo que aparecerá la nota de crédito bancario en el mes de Septiembre.

Pasa a la Hoja No. 2

DEMOCRATIC REVOLUTIONARY FRONTStatement of Receipts and ExpendituresFrom 29 to 31 AugustSummary of Expenditures (Continuation)Page number 2TRAVELING EXPENSES:

The expenditures for traveling expenses are well-detailed in the Statement of Receipts and Expenditures.

MISCELLANEOUS EXPENDITURES:

The payment for the rent of the Office of the Comptroller (closed down during the month of September) appears in these expenditures. The rent was for \$160.00 and the guarantee deposit was for \$160.00. These were lost when the contract was not fulfilled. The salary of Mr. Roberto Varona Loreda for the month of August was paid.

In addition a Remington typewriter and adding machine were purchased and were left with the Delegation of the Democratic Revolutionary Front in Mexico.

GENERAL

The receipts and expenditures corresponding to the month of August

Continued on page number 3

FRENTE REVOLUCIONARIO DEMOCRATICO

Estado de Ingresos y Egresos
del 20 al 31 de Agosto

Resumen de Egresos (Continuación)

Hoja No. 2

GASTOS DE VIAJES:

En el Estado de Ingresos y Egresos, aparecen bien detalladas las erogaciones por gastos de viajes.

EGRESOS MISCELANEOS:

En estos egresos está expuesto el pago del alquiler de la Oficina del Comptroller en México (cerrada para el mes de Septiembre). El alquiler fué de \$160.00 y el fondo de garantía \$160.00. Estos últimos se pierden al no cumplirse el contrato

Se pagó la asignación del mes de Agosto al Sr. Roberto Varona Loredo.

También se compró una máquina de escribir y otra de sumar marca "Remington", que fueron dejadas a la Delegación del Frente Revolucionario Democrático en México.

G E N E R A L

Los ingresos y egresos correspondientes al mes de Agosto

Pasa a la Hoja No. 3

DEMOCRATIC REVOLUTIONARY FRONT

Statement of Receipts and Expenditures

From 20 to 31 August

Summary of Expenditures (Continuation)

Page number 3

GENERAL (Cont.)

in Mexico do not merit comment as they are self-explanatory.

Juan Paula Razo
Department of the Comptroller

FRENTE REVOLUCIONARIO DEMOCRATICO

Estado de Ingresos y Egresos

del 20 al 31 de Agosto

Resumen de Egresos (Continuación)

Foja No. 3

G E N E R A L (Cont.)

en México, no merecen comentarios de importancia, pues se explican por sí solos.

Juan Faula Báez
Departamento de Comptroller.-

JFB:amr.